DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 25. DIARAZON 25 MAART 1964 No. 4996.

FABRICA DI ACIDO FOSFORICO LO USA 70 MIL TON FOSFAAT ANUAL:A.C.I. TA INTERESA

Awor cu na Israel un systema a worde descubri cual ta adecuado pa haci uso di e fosfaat Arubano economisamente pa produccion di acido fosforico, ta worde spera, cu e projecto aki cual ta un "reaccion cadenal" door di e fabricanan di fertilizer, pronto lo worde realisa. E capacidad lo ta di tal forma cu diariamente cincuenta ton di fosfortoxyde lo worde produci, pa cual segun calculacion diariamente tin mester di dos cien ton di fosfaat arubano. E gastunan pa construccion di e fabrica di acido fosforico por lo tanto a worde calcula pa nuebe millon florin. Si e gobierno di Aruba construi e fabrica aki Aruba Chemical Industries N.V., e mes un empresa cu ta run e fabricanan di fertilizer, ta di acuerdo pa explota e fabrica. B.C. na e momento ta buscando un oferta pa construccion di e fabrica di acido fosforico, pa entre otro controla si e nuebe millon cu a worde calcula ta segun realidad. Segun ta worde spera e construccion di e fabrica aki lo duna un gran oportunidad pa trabao den e minanan di fosfaat na Seroe Colorado.

Brug actual Spaans Lagoen lo worde kita

ORANJESTAD, 24 maart - Asina cu e caminda principal nobo entre San Nicolas y Barcadera cual BC ta spera di construi cu (cinco millon y mei florin) fondo di EEG ta un echo, e trafico cu haci uso di e caminda aki lo over di un brug nobo. E brug nobo aki lo ta mes halto cu e dos bandanan di e lagoen. E brug lo ta asina halto y di tal construccion cu barcunan chiquito por pasa abao. , pa por si acaso despues Spaans Lagoen worde transforma den un Sportcentrum Aquaitico.

Ora cu una bez e brug nobo ta den uso, esun bieuw lo worde kita. E caminda over di e brug lo ta mas o menos siete meter di hanchura. Den e plan cuenta a worde teni cu posibilidad pa un coneccion di double baan.

Lista di proyectonan prome fase Aruba

ORANJESTAD, 25 maart.- Pa mas informacion tocante di loke nos publica ayera tocante e projectonan cual ta ariba e lista y aproba pa e promer fase di e plan di tanto anja di Aruba, nos ta publica aki bao e lista completo di e promer fase, manera cu el a worde duna door di Bestuurscollege.

		Totaal	No rendable (den florin na miles)	Rendable
Infrastructura Economico				
Investigacion rikeza den suela		620	620	-
Industrialisacion				
Preparacion terenonan pa industria		400	400	-
Establecimento edificionan pa industria		500	--	500
Investigacion-Economico-Technologico		225	225	-
Construccion coneccion pipanan cu Lago		1.452	--	1.452
Expancion industrianan chemico		14.000	--	14.000
A. salo	4.500			
B. fabrica electrolyse	9.500			
C. fabrica-fosforo-accido p.m.				
TURISMO				
Sanacion Arruven N.V.		3.000	--	3.000
Expancion Aruba-Caribbean Hotel		2.200	--	2.200
Construccion Hotel nobo		8.000	--	8.000
SANIDAD PUBLICO				
Hospital nobo		10.000	5.000	5.000
		------	-----	-----
		40.397	6.245	34.152
		------	-----	------
		------	-----	------

Pa plannan di urgencia Aruba ta hanja siguiente sumanan:

Mehoracion di haaf Oranjestad	6.100	6.100	--
Trahamento terenonan pa industria na Barcadera	5.500	5.500	--
Mehoracion aeropuerto	10.500	10.500	--
Fabrica di electricidad	32.290	--	32.290
,, ,, Awa	3.990	--	3.990
	-----	-----	-----
	58.380	22.100	36.280
	======	======	======

Un portret cu a worde ricibi ultimamente na Aruba di e bishita di e delegacion Arubano na Israël, caminda nan a delibera tocante fabricacion di acido fosforico cu uso di fosfaat. Riba e portret e lider di e delegacion ministro E.O.Petronia ta ser saluda pa e minister di Israël Amolgi. Mas atras nos por mira deputado F.J.Tromp y gezaghebber O.S.Henriquez.



I.D.I. interesa den fabrica electrolyse

Oranjestad, 25 Maart.-- Segun nos a haya tende for di fuente bon informa International Development & Investment Co. Ltd. (IDI) na Nassau, islanan di Bahama lo ta interesa den establece e fabrica di electrolyse pa cual Aruba lo hanja nuebe millon y mei di florin den e promer fase di plan di tanto anja. E gobierno di Aruba a hanja e peticion pa duna cooperacion financiero pa esaki.

Manera anuncia anteriormente caba ta existi e plan pa establece industrianan chemico nobo na Balashi. E punto basico pa esaki lo ta e fabrica di salo, cual na investigacionan na W.E.B. , pronto lo worde construi. E salo aki e ora lo ta e producto prima cu lo worde usa door di e fabrica menciona, cual door di electrolyse di e salo lo prepara caustic soda y gas chloor. E empresa cual parse I.D.I kier construi na Balashi lo tin un capacidad di produccion diario di cincuenta y cinco ton di caustic soda y cincuanta ton di gas chloor. E problema di I.-D.I. parse ta cu e empresa aki cu algun aña pasa tabata un di e pioniernan cu a yuda realisa e fabricanan di fertilizer na Barcadera, no tin capital desponibel pa e projecto aki: esta mas o menos nuebe millon florin. Pesei I.D.I. a pidi gobierno un prestamo di cinco millon florin pa un tempo di diez aña cu un renta di cuatro porciento y mei. Gobierno di Aruba entre tanto a acerca eilandsraad di Aruba cu e proposicion pa duna un prestamo di cinco millon dolprestamo di cinco millon florin, Segun B.C. ta spera e fabrica di electrolyse fuera di lo taun di e gran cumpradornan di salo lo ta tambe uno cu lo usa hopi corriente di e fabrica di electricidad. Durante di nan ultimo biaha pa Europa Gezaghebber O.S. Henriquez y deputado F.J. Tromp for di Miami a haci un vuelo pa Nassau, caminda nan a delibera tocante di e projecto aki. Segun informacion nan a worde busca na Miami cu un avion particular di I.D.I. y despues hiba Boston back.

Middelenstaat Aruba den prome dos luna

ORANJESTAD, 25 maart - Fin di februari Teritorio Insular di Aruba a ricibi en total fl. 1. 777.933,38 di e binti cinco millon cu tin di drenta e aña aki segun e presupuesto di 1964. E post di entrada cu a produci mas cu e otronan e den e dos luna tabata esun di belasting ariba entrada cual tabata como Fl. 4-81.000, sigui pa belasting ariba vehiculonan y botonan di motor, cual tabata fl. 327,00,- y belasting ariba ganashi cual a worde suma mas cu fl. 259.000,- na aña 1963 e entrada despues di dos luna tabata fl. 1967...-468.

Srta. Croes, yui di e conocido Esso dealer Frank Croes di Santa Croes, tin intencion di haci hopi reclama pa Aruba na Puerto Rico. Senjor Michael Kuiperi di Oficina di Turismo di Aruba a avisé caba pa ta prepara pa conferencia nan di prensa y intrevista na T.V. Segun ta worde spera senjor Mike Segara cu ta trata asuntonan turistico di Aruba na Puerto Rico, lo apoya y yuda senjorita Croes den su propaganda pa nos isla na Puerto Rico. E dos ticketnan ida y vuelta pa Puerto Rico a worde regala door di Aldo Travel Bureau na Central Carnaval Comite.

Mr.Heufke abitro Juv.Millionarios

ORANJESTAD, 25 maart - Ultimamente mr. C.W.J.J. Heufke a worde pidi door di e club di voetbal Juventud Millonarios pa actua como arbitro den e desunion cu Aruba Voetbal Bond. Señor Heufke entre tanto a laga sabi di ta di acuerdo cu esaki.

Siman pasa Diabierna E & G Martijn (Aruba) N.V. y Aldo Travel Bureau a worde instala como subagentenan di Pan American Airways. Aki senjor P. Wurtz, director di S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V., cual ta agente general di Panam na Aruba, ta duna e prueba di instalacion na senjor Albert Raven, director di Aldo. Patras ta para di robez pa drechi, senjor W.L. Kramer di Maduro & Sons, J. Verdaasdonk di Martijn y Carlos Garcia di Panam na Puerto Rico. Pan American Airways lo cuminsa su vuelonan di jet pa Aruba dia 26 di April. E vuelonan pa Aruba lo tuma lugar for di Puerto Rico, New York y Santo Domingo, mientras cu for di Aruba Panam lo bula pa Puerto Rico, Panama, Santo Domingo y New York.



Regina Croes pa Pto. Rico diabierna

ORANJESTAD, 25 maart.-Srta. Regina Croes, kende durante di e festividadnan di Carnaval e anja aki a worde nombra como Miss Esso y despues eligi como Miss Aruba, lo biaha diabierna awor pa Puerto Rico.

Srta. Croes durante e siman cu e ta na Puerto Rico lo ta acompanja pa su ruman muher, sra. Ada Croes-Croes. E promer cuatro dianan lo nan pasa na Hotel Tanama y e ultimo den Hotel San Juan. Diadomingo dia 9 nan lo bolbe Aruba.

Bestuurscollege kier busca zeta

ORANJESTAD, 25 mart - Na e momento B.C. di Aruba ta haciendo un estudio serio si no ta util pa sigui cu investigacion den suela di Aruba pa entre otro mira si azeta no por worde descubri na e isla aki. Aruba ta conecta cu e continente door di un plateau bao di awa y e college ta di opinion cu no ta imposibel cu Aruba por tin azeta den suela, tumando na consideracion cu e teritorionan Venezolano caminda azeta ta worde descubri no ta asina leuw for di Aruba.



Kleuterschool St.Cruz tin fl.60.000 caba

SANTA CRUZ, 25 maart.- For di e rapport di senjor J.B.Croeze, secretario di stichting parochie raad Santa Cruz a resulta cu e raad aki gracias na e diferente accionnan cu a worde organisa ya tin un suma di sesenta mil florin disponibel pa construccion di e kleuterschool na Santa Cruz. Anja 1963 a worde cuminsa cu tres mil florin. Cu e fondo di construccion a aumenta tremendo segun e rapport na promer lugar ta di gradici na e seis comisionnan, esta esun di loteria, bao di gia di senjornan Silvestre Vrolijk y Emiliano Mathelda, e comision pa accionnan di school bao di gia di soeurnan van Asten y senjornan Gilberto Croes y Emiliano Croes, e comision di fiesta, e comision di listanan pa firma di senjor Alberto Wernet, comision di propaganda bao di e gia di Theodor Croes y e comision technico di senjor Mario Croes.

Como otro cooperadornan y donateurnan cu a yuda ta worde menta den e rapport, Los Wois Wois, Liga di Maria, Mascaruba, Arubanita, mr.C.W.J.J.Heufdke, eilandsraad, senjor Jossy Arends, Jolly Teeners, Conny Francis Teeners, padvindernan, Club Estrella, mgr. J.M.Holterman y henter e parokia di Santa Cruz. E directiva di e parochieraad awor ta forma pa presidente A. Werleman, vice presidente C. Angela, secretario Rio J.B. Croeze, tesorero S. Vrolijk y miembro pastoor Berlage.

Pero e sesenta mil florin no ta bastante ainda pa e construccion y mueblamento di e kleuterschool, asina cu por lo tanto e accionnan lo continua.

STUDIEBEURZEN, STUDIEOPDRACHTEN EN VERGOEDING VAN REISKOSTEN.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat ten behoeve van jongelieden een aantal studiebeurzen, studieopdrachten en vergoedingen van reiskosten zullen worden verleend.
Bij de behandeling van de aanvragen zal in het byzonder aandacht worden besteed aan de navolgende studierichtingen:

Jurist
Gemeente-Administratie 1
Gemeente-Financiën
Accountant
Eerste Stuurman Grote Handelsvaart (opleiding tot loods)
Hogere Technische School, afdeling Weg- en Waterbouwkunde
Hogere Technische School, afdeling Bouwkunde
Hogere Technische School, afdeling Electrotechniek
Scheepswerktuigkundige (A of B)
Bibliotheek-assistent(e)
Adspirant keurmeester
M.O. -opleidingen
Hotelvakschool
Sociaal werker (ster)
Luchtverkeersleider
Röntgenlaborante
Nijverheidsleraar (lerares).

De mogelijkheid om voor andere dan de hierboven genoemde studierichtingen, een verzoek in te dienen, blijft bestaan.

Verzoekschriften op gezegeld papier van f. 1.-- moeten vóór 15 april 1964 worden ingediend bij het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba. Bij de Afdeling Onderwijszaken van het Bestuurskantoor zijn nadere inlichtingen te verkrijgen met betrekking tot:
a. de vereiste vooropleiding, de duur, enz. van de hierboven vermelde studierichtingen;
b. de inhoud van het verzoekschrift en de over te leggen stukken.



Dialuna atardi banda di cuator a drenta haaf chiquito na Oranjestad e boto chiquito di motor yama Marina cu un balahu di mas o menos diez pia pisando su casi tres cien liber. E ´´animal´´ aki a worde captura door di e dos rumannan Benedito Geerman (robez) Jacinto Geerman (drechi). E batalla cu e balahu cual a worde pega algun milla Zuid West di Aruba a dura un ora. E ´´luchador´´ tabata Benedito kende no a sali sin e marcanan for di e pelea. Su dedenan tabatin diferente corta causa pa e ´´animal´´. E pisca tabata mas o menos casi mes grandi cu e boto di 13 pia. ´´El a comporta su mes basta bon, unicamente e no a laga e motor mucho di aki te aya´´, segun e dos rumannan di cas ariba 50, kendenan aki na robez y drechi cu orgullo ta mustrando e balahu.

Inundacionnan

VIENA, 25 maart.- Inundacionnan a causa danjo considerable den diferente parti di Austria. Deferente brug y casnan a worde destrui y hopi famia den tres provincia di e pais a worde evacúa. Sneeuw cu tabata dirtiendo y awa ceru a causa inundacionnan den algun otro parti di e pais tambe.

EDDY MADURO A REGRESA FOR DI CONGRESO CLASC NA RIO

ORANJESTAD, 25 maart - Despues di un estadia di mas o menos tres siman na Sur America, a regresa Aruba dialuna ultimo, e representante di confederacion latino Americano de Syndicatos cristianos na Aruba, sr. Eddy Maduro, sumamente satisfecho di su biaha di estudio door di Sur America y tambe e congreso di CLASC, cual a tuma lugar na Rio de Janeiro for di dia nuebe di maart te dia 13 di maart ultimo. Especialmente e oportunidad cu el a hanja pa orienta su mes ariba tereno di syndicato y bida social di obreronan, ta loke el a aprecia mas di su biaha door di Sur America.

Promer cu e congreso a tuma lugar na Rio De Janeiro, sr. Maduro a sigui un curso di algun siman na Santiago de Chile, cual tabata especilamente pa lidernan di syndicatonan na Ecuador . Promer cu esaki y algun dia despues el a pasa na casi tur e paisnan di Sur America, cu execpcion di Paraguay y Bolivia, caminda el a orienta su mes ariba e manera cu syndicato ta worde hiba ayanan. E lesnan cual el a hanja durante e curso segun señor Maduro tabata, especial tocante di O.I.T. organisacion Internacional di - trahadornan cual tin su oficina major na Geneve, y ta miembro di Nacionnan Uni.

Despues di e curso na Santiago de Chile, señor Maduro a asisti na e congreso di tur e lidernan di CLASC. cual ta tuma lugar na Petropeli, un ciudad cerca di Rio De Janeiro na Brazil. Segun informacion di señor Maduro tabata presente na e congreso aki entre otro e vice presidente di I.C.V., organisacion major di CLASC, señor August Kool, un Belgo, conocido lider di organisacionan di trahadornan na Belgica.

Na e congreso diferente decisionan e importante a worde - tuma. Por ehemplo e directiva di CLASC a worde reforma. Promer e tabata consisti di seis secretario ehecutivo, awor e lo tin 12. Door di esaki señor R. Tchumie, kende tabata secretario adjunto di CLASC pa teritorio hulandes den Caribe, a bira secretario ehecutivo. Esaki tabatin como resultado cu señor Eddy Maduro awor a bira secretario adjunto di CLASC pa teritorio di Caribe. Probablemente sr. Tchunie, kende te awor tabata staciona na Corsow, door di e nombramento aki lo bai Ecuador permanente. E decision aki ta mantene den estudio ainda. Na e proximo reunion di directiva di CLASC lo e tuma su desicion si e lo instala su mes na Ecuador of otro pais den Sur America.

Dos proposicion of mihor bisa mocion cu a worde haci door di señor Maduro na e congreso a worde acepta unanime. Uno ta pa un federacion di e islanan den Caribe y e otro ta pa elimina e estorbo actual cu ta worde forma den e congresonan, door cu diferente representantenan di CLASC di cierto paisnan den Caribe no ta domina e idioma spaño. Esaki segun proposicion di señor Maduro por worde realisa. door di cursonan pa corespondencia, organisa door di CLASC. Un otro proposicion di señor Maduro cu a worde acepta ta pa establece un instituto pa syndicalismo den e teritorio hulandes di Sur America. Probablemente segun e representante di CLASC na Aruba esaki lo worde estableci na Surnam.

Tambe den e congreso di CLASC na Brazil e cuestion di e canal di Panama, of mihor bisa e conflicto entre Esatdos Unidos y Panama a worde trata. Mas despues contacto lo worde tuma cu presidente L. Johnson di - Merca pa busca un resolucion pa e conflicto.

Terminando e corto entrevista cu señor Maduro, un di e lidernan di syndicalismo na Aruba, el a expresa e saludo y apoyo cu organisacionnan di CLASC den e otro paisnan di Sur America a ofrece na Aruba. Apoyo na organisacionnan di obreronan na Aruba ki ora cu esaki ta necesario.

Super Cleaning ta continua invicto

(Di Nos Redactor Deportivo)

Diasabra pasa Super Cleaning a continua cu su racha di triunfos den e Liga Sur di e Campeonato Oranjestad Little League 1964. E biaha aki nan a derrota Viana's cu anotacion di 10 pa 3. Nan a conecta un total di cuatro hit y a hunga sin error. Viana s a conecta cuatro hit tambe pero apifa den tres ocasion.

Pitcher ganador tabata A. James y perdedor W. Salomon.

American Legion a blankea Aruba Rotary 14-0, conectando shete hit y hungando sin error. E rotarionan a conecta dos hit y acomete ocho error.

Tim Michaels tabata e pitcher ganador, mientras cu W. Rasmijn a perde. E partido entre Aruba Lions y Libby's a worde gana 7 pa 4 door di e leonnan.

Debi na e wega di baseball entre Aruba y Sto. Domingo hunga diadomingo maninta e partidonan di Liga Nord no a bai door.

Rainbow Bakery a elimina Aruba Jrs.

(Di Nos Redactor Deportivo)

Pa un sorpresa e novena di RainboBakery a percura diadomingo pasa den e promer partido di e torneo eliminatorio di softball pa Copa Juliana. Nan a derrota cu anotacion di 6 carrera pa 5, e novena di Aruba Jrs. Door di esaki e muchanan di Socotoro a keda elimina di e torneo, mientras cu Rainbobakery a bira ganador A. E segundo partido di diadomingo mainta programa entre Elmar y Parton Clippers, a worde gana pa e forma di mas facil posibel door di Paxton ora cu Elmar no a presenta.

E novena cigarillero di Paxton asina a bira ganador B.

Tennis na Aruba Jrs

(Di Nos Redactor Deportivo)

Cu ta worde fuertemente bataya den e torneo eliminatorio clase A di tennis di Aruba Jrs a keda comproba den e ultimo weganan hunga. Diasabra atardi Edgar Kelkboom a sabi di supera Herman Kuiperi den un partido cu a dura algo mas cu dos ora. Promer set a caba na 13 pa 11, y e segundo 6 pa 3, ambos den favor di Kelkboom.

Edwin de Cuba tambe a keda elimina enfrentando Jose Correa. E ultimo aki a gana set number uno 6 pa 2, pero ta perde e segundo 5 pa 7, loke a empata e encuentro na un set. Esun decisivo ta worde gana 6 pa 1 door di Correa, kende asina a resulta victorioso.

E otro partido di clase A tabata entre Boy Escalona y George Kipp, cual partido tambe a bida uno largo durando tres set. Kipp a gana e promer 7 pa 5 y luego cu e mes score ta perde e segundo.

E tercer y decisivo ta bai pareeuw y ta keda dicidi te na 10-8 den favor di Kipp, cu den e forma ey ta elimina Escalona.

Den clase B Charlie van Eer a elimina Tico Kuiperi den dos set, cualnan a caba 6 pa 2 y 6 pa 3.

Peter Lorre a fallece

HOLLYWOOD, 25 maart - E actor Peter Lorre, conoci den peliculanan escalofriante, ayera a wordu hanja morto den su cas na Hollywood. Lorre, cu a nace dia 26 di juni di 1904 na Rosenberg na Hungria a muri probablemente door di un atake di corason. Na edad di 17 aña el a sali foi cas pa uni cu un grupo di comediante despues a ser anuncia cu Lorre a cuminza su carrera como actor na Vienna. Tambe el a junga den e grupo di comedia Berthold Brecht na Berlin. El a hanja un contract na Hollywood pa su papel den un pelicula aleman den cua el a hunga papel di un asesino di mucha. Na 1935 Lorre a sali pa Hollywood caminda el a actua den curso di aña den un cantidad di pelicula escalofriante.

Lorre, cu a separa di su esposa Anne Marie, tin un yiu muhe di 10 aña. E actor ta sufri foi añanan caba di presion.

Incidentenan racial na Jacksonville

JACKSONVILLE, 25 maart.- Ne irregularidadnan rasial na Jacksonville den estado Mericano Florida nan a tira un muher di colo mata. Varios otro persona a keda herida. Den bar y hotelnan den e barrio di colo dje ciudad bomnan a explota. Mas di dos cien persona a keda aresta despues di un dia di demostracionnan cu a pone un fin ne paz entre varios habitante na Jacksonville, cu a dura tres anja.

E muher di 36 anja a hanja un bala den su stoma. Na llegada na hospital a resulta cu el a muri caba. Segun polis, e tiro a bin di un auto cu a core pasa. Un homber cu tabata para dilanti un bar ne luga dje asesinato a hanja un bala door di su cabes. Un otro a wordu mara na un palu y corta cu nabaha. Dos nabegante a wordu tira den nan auto pa un homber den un auto cu a corre pasa. Dos nabegante ta herida.

Diplomatico Venezolana a fallece den avion

PARIS, 24 maart.- Un diplomatico Venezolano a muri abordo di un avion di caminda pe conferencia comercial di Nacionnan Uni na Ginebra. Ta trata akinan di Henrique Martinez, consehero economico dje delegasion Venezolano cerca Nacionnan Uni, cu tin 35 anja. Probablemente el a muri di un atake di corazon.

Noord Vietnam ta protesta

HONGKONG, 5 maart.- Vietnam del Norte a acusa Merca di mandamento di avionnan U-2 di spionahe pa Vietnam del Sur y a protesta tocante esaki cerca e comision internacional pa Vietnam, segun e agencia di prensa "Nueva China" a anuncia.

Den un carta pe comision internacional e grupo di comunicasion dje comando supremo dje ehercito Noord Vietnames cu e presencia dje avionnan aki ta forma un violasion serio dje acuerdo na Ginebra tocante Vietnam y ademas ta un hecho agresivo escandaloso cu ta trese seguridad y paz na Indo China y Zuidoost Azia den peliger.

Autoridadnan Sur Vietnames segun e carta aki, a ninga di duna e comision internacional permit pa inspeciona e aeropuerto Bien Hoa pasombra akinan tin por lo menos un avion U-2.



Durante e recien bishit a di president De Gaulle di Francia na Mejico, el a asisti tambe na un funcion di ballet huntu cu su hospedador Lopez Mateos. Aki por mira De Gaulle y Lopez Mateos huntu cu e miembronan di e ballet.



Poco despues di e aterrizahe di un helikopter Cubano riba e aeropuerto di Key West na Florida e portret aki a worde saca. E piloto di e aparato a worde mata y e dos ladronnan cu a baha cu e helikopter na Merca a pidi asilo politico.
Cuba a exigi pa entrega di e helicopter.

EMBAHADOR MERICANO NA TOKIO PUNJALA

TOKIO, 25 maart.- Un hoben Hapones, a punjala e embahador Mericano na Hapon, Edwin Reischauer, den su pia, segun e embahada Mericano na Tokio a anuncia. E embahador a wordu hospitalisa. E asaltante tambe a keda aresta.

Un bosero di State Department a bisa despues na Washington cu estado dje embahador no ta serio, maske cu el a perde hopi sanger.
E malhechor un estudiante di 19 anja a declara di no a actua pa rasonan politico. E embahador a worde punjala ora cu e kier a drenta den su auto na embahada. Un hoben den panja di trabao, a benta su curpa riba dje y a hinkele den su bel drechi. Inmediatamente e asaltante a keda detene.

E asaltante, cu no tin trabao y ta casi ciego a haci e impresion di ta desenquilibrado. E llama Sjiotani y a bisa despues cu su hecho tabata como venganza en relasion cu e mal politiek di Merca. E cuchu cu cua el a hinca e embahador el a cumpra. Sjiotani, ya a keda aresta durante tres biaha na intentonan pa penetra den embahada Mericano.

Hudionan no ta culpabel

LONDEN, 25 maart.- Arzobispu di Cantterbury, dr. Ramsey, riba peticion dje conseho den e obispado Londen pa comprension mutuo entre Hudio y Christiannan, a declara di no ta hanja bon pa declara e Hudionan culpabel ne crusificasion di Christu. Den un mensahe en ocasion dje fiesta di pascu cu ta acerca e obispu anglicano a bisa: "Ta robes ora cu hendenan tabata acusa e Hudionan pa crusificasion di Christu. Akinan e gobernador Romano no tabata menos responsabel. E mas importante ta, cu e crusificacion tabata un bringamentu entre amor di Dios y pika y egoismo di henter humanidad. Esnan cu a crusifica Christu e enberdad tabata solamente representantenan di henter humanidad. Nos tur meste acusa nos mes di crusificasion di Christu. Segun dr. Ramsey.

Medidanan contra Sur Africa

NEW YORK, 25 maart - E comision special pa apartheid di Nacionnan Uni a insisti cerca conseho di seguridad pa tuma medidanan nobo y eficaz pa obliga Sur Africa di pone inmediatamente un fin ne tal procesonan di traicion. Den un rapport ne conseho di seguridad a ser bisa, cu gobierno na pretoria tambe meste wordu obliga pa no ehecuta sentencianan di morto, pa violasionnan cu ta bini di oposicion contra politiek rasial dje gobierno sud Africano.

Si e gobierno aki no tene inmediatemente cuenta cu esaki, meste tuma pasonan nobo contra dje. Potencianan cu ta mantene relasionnan politico y economico cu Sur Africa, riba termino corticu mester haci uso di nan influencia pa salba bida djesnan cu ta corre peliger di worde ehecuta.

Deliberasionnan tocante tariva

DEN HAAG, 25 maart.-Camara internacional di comercio ta insisti cerca gobiernonan pa hanja un base acceptable pa stipulasion di rebaha di tariva y ta pone tambe medidanan pa deliberasionnan tocante abolimentu di limitasionnan comercial cu no ta referi tariva.

Esaki ta esencia dje declarasion, cu e camara internacional di comercio, a propone cu bista riba e venidero deliberasionnan di tariva e tal buelta Kennedy cu lo wordu inaugura dia 4 di mei na Ginebra? Ne partidonan dje organisacion di tariva cu meste serra tratadonan. Den esaki camara internacional di comercio ta duna e punto di bista dje bida comercial internacional den e dos puntonan di mas importante cu ta forma tema dje deliberasion: dispariteit di tariva, limitasionnan comercial cu no ta referi tariva. Tambe e camara internacional di comercio lo anuncia su opinion nan tocante un di tres kestion importante cu ta agricultura.

Catolisismo na Polonia

Varsoviak, 25 maart.- E oficialnan Polaco catolico, cu kier mantene harmonia den nan familia, semper ta trese nan carrera den peliger pasombra autoridadnan ta exigui di nan, pa duna expresion tambe den nan bida particular ne Atheismo. No mucho ten pasa un oficial mester a hui sali den panja di civil foi su cas pa un encuentro den secreto cu su esposa y nan yui muher di ocho anja cu mester a haci su primera comunion.

Riba peticion di su casa e oficial a sali cu e panjanan blancu dje bruid chiqui den un tas pa un parque, caminda e mucha a cambia panja tras di palunan. E oficial un rato despues a bai cu e tas pa un luga pa duna su yui oportunidad di bisti su panjanan simpel atrobe. E incidente, cu ta ser describi den e corant di ehercito Polaco, ta ilustra e dilemna door di cua hopi oficial quende nan esposanan ta para riba pa nan familia keda solamente catolico meste enfrenta. E problema a bira agudo, pasombra autoridadnan ta considera servicio militar como un asuntu pa corrigi opinion di hopi hoben.

Pa medio di esaki nos kier extende nos sincero y eterno gratitud na tur esnan cu di un manera of otro, ya sea cu nan presencia, ya sea cu flor, krans, etc., a duna nos muestra di nan atencion y cariño pa nos difunto stimá

Eduvia Oduber (q.e.p.d.)

durante su enfermedad, morto y entierro.

Na nomber henter famia — Eddy Muller



Esaki ta e cuerpo musical cu lo percura pa e marcha y himnonan nacional durante e weganan Olympico na Tokio. E cuerpo ta consisti di mas di cien musico di ehercito di Hapon y ta bao di gia di mayor Tokusaburo Saito.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3,25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ ,,DE STAD,,
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

CINE

De Veer: 6.00 p.m. ''Zotz'' all
,30 p.m. ''Requiem for a Heavy-Weight'' 18 j.
Rialto: 8.00 p.m. ''El Norteño'' all
Principal: 5.00 p.m. ''Captain Sindbad'' all
Aurora: 7.30 p.m. ''The Yellow Canary'' 18 j.
Cavaneta: 8.00 p.m. ''The Private Life of Hitler'' all

DOKTERNAN NA WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. A. Janssens.
San Nicolas-Sta Cruz-Sav: Dr. J.G.H. Janssen

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: Botica del Pueblo
Tel: 1253-2154
San Nicolas: Botica San Lucas
Tel: 5119

TELEARUBA

05.30	Cartoons
06.00	N.A.N.A.A.
06.30	Verrekijker
06.45	Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00	Phil. Sivers Show
07.30	Sports News
07.45	Lassie
08.15	This man Dawson
08.45	English Newscast Live & Filmnews
09.00	Specials
10.00	Sig Off.

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de luz
9.00 T.V. Educativa
10.30 Cosas de mujeres
11.15 El hogar y el moda
11.45 Novela
12.00 Noticias
12.05 Show de Renny
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Cortos
14.00 Yo se lo vendo
14.30 Documentales
15.00 Estudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Mejias y sus muchachos
16.55 Busque su marca
17.15 Loteria
17.30 Revolver a la orden
18.00 El Santo
19.00 Los detectives
19.30 Pajaros de acero
20.00 El Observador
20.15 Torrealba y sus Torrealberos
20.45 Esta noche Billo
21.15 El matrimonia perfecto
21.45 ,Los defensores
22.45 Noticias
23.00 Cine en español

CUMPLEANJOS

A cumpli 2 anja dia 24 di maart e chikitin Jenny Editha Webb, felicitacion ta bini di su mama Editha, wela Novita, wela Meme, welo Banban, bisawelanan Istela, y Rozalia, tantanan Eliza, Ika, Sira, y Lidia, omonan Emitelio, Bazilio y Ramon, prima y primonan, amiguitonan, amiguita stima Lourdez Schelina Geerman, madrina stima Viviana Maria Webb y demas famia Webb, Tromp, Gomez, y Luidens.

Awe ta recorda su fecha natal Señorita Marietji Figaroa, felicitacion ta bini di su tata Nicolaas, mama Johana, rumannan Nora, Dita, Via, Chinta, Linda, Doentji, Jantji, Balta, Loeloe, Nanda, Freddy, subrinonan Vi y Orlando Giel, Junior y Roddy Perez, subrinanan Swinda y Glenda, madrina Maria Roza, especialmente di tur su amiganan y amigonan y tambe di Nico Aldemary, swa Urbano Perez.

Awe dia 25 di maart ta cumpli anja e gentil caballero Carnacion Croes, felicitacion ta bini di su rumannan Chichie, Pedrito, Willie, Jose, Pilano, Chebie, Simon, tantanan, primo y primanan, 3 subrinanan na Corsow, swa Boy Plaate na Corsow, tambe di Noncha, Julieta, Bertha y demas famia Croes, Plaate, y Lacle

Venus de Milo a sufri danjo

TOKIO, 24 maart.- E estado famoso dje antiquedad Griego ''Venus di Milo'' cu a llega Yokohama despues di un viahe di un luna riba laman a resulta di a hanja algun danjo. Solamente algun pida yeso mei mei dje estatua y den dobla dje bisti a los.

Ne luganan aki mes nan a drecha e estatua algun ten pasa. Expertonan Frances y Hapones na Tokio entre tanto ya a completa e estatua. ''E Venus'', lo wordu expone di dia 8 di april te 17 di mei den e museo pa arte occidental na Tokio, Gobierno Frances a pone e estatua disponibel como un gesto di amistad en relasion cu e juegonan olympico den capital Hapones.

Door dje danjo cu e estatua a hanja a lanta atrobe critica riba transportacion di obhetonan costoso di arte.

E corante ''Le Figaro'', cu tin papel importante den e campanja contra viahe dje estatua pa Tokio y contra exposicion di Mona Lisa na Merca, anja pasa a scirbi, cu esaki ta un viso pa stroba en adelante tales aventuranan.

Segun ambtenaarnan dje minister Frances di cultura, e danjo aki no tin significansia.



Samantha Eggar, un di e actriznan ingles mas prominente, aki ta na New York en route pa Hollywood pa actua den The Collector, basá riba e best-seller di John Fowles.

Mehoranza pa hende gagu

MOSCU, 24 Maart - Ne instituto medico na Wladiwostok nan a yuda 11 persona cu tabata gagu, segun Radio Moscu a anuncia. Riba su mes esaki no ta nada importante. Solamente ta stranjo, e methodo, cu cual esaki a tuma luga. Nan a yuda e personan gagu aki door di laga nan sinja Ingles. Entre e personan gagu aki, cu ta papia un bon Ingles tin profesor Kodazoev, catedratico ne universidad di Moscu. E catedratico aki te poco ten pasa no por a papia ni un palabra sin di a tropeca riba su consonantenan. Door di un estudio di Ingles e por a stop di tropeca riba su palabranan segun Radio Moscu.

AMARGA EXPERIENCIA

Novela pa

Pancha Papa la Pancha Pi

No. 30.

...emper mi a sigui rondié, sin resultado''. Robert a brazé cu ternura. ''Un mama ta algo precioso, Jean, mi por imagina-mi bo sentimiento masha bon, pasobra mi tabata stima mi mama masha hopi''. Felis Jean a keda miré.

''Ach, Robert, ta asina bunita, cu mi por papia tur cos cu bo, y cu bo ta comprendemi asina bon'' ''Mi ta stimabo Jean, y asina mester keda semper den nos dos,'' ''i, Robert, asina mester keda pa semper.......''. E cas tabata bunita drecha, ora cu e pareha a cana-renta. Pero nan dos a keda pará ... ripiente, y nan a keda miré e homber bjeeuw, na un manera increibel, kende ta jegando den nan direccion, cu un sonrisa riba su cara. Sin sa pakiko, Robert a corre braza Jean pa protehé. Pero e homber bjeeuw a bin serca Jean ... a duné un man. Sin comprendé ... kiko, Jean a keda miré, pero despues el a sonrei. Poco poco ... a los foy braza di Robert y a bay serca e Conde. ''Cu bo a bini........''; el a cuminza bisa, y conmové el a coy su man tene. E Conde a keda primié contra su curpa y a sunché riba su cara. ''Bo kier a bira mi jiu muhé, Jean?'', el a puntra poco nervioso. Contento y emocioná Jean a corre brazé y a sunché. Pero despues el a haya un poco berguenza y su cara a bira corra, y el a baha su cabez. ''Ami..... por fabor.....despensami......, mi mester a haci esey! ''El a keda mira e Conde den su cara y a sigui papia: ''Mi ta sintimi asina felis! Semper mi a desea, cu un dia bo lo bin serca nos, y cu bo no ta rabia n..

Pasobra nos dos ta stima otro asina hopi.'' Conmovi e Conde ta rondia mirada di su jiu homber. ''No mi jiunan, mi no ta rabia mas cu bosonan. Mi ta contento cu bosonan tabata asina balente. Y awor Jean, bo mester mustrami, cu abo tampoco no ta rabia cu mi. Pesey jamami, papa''. Papa!, mi por jamabo asina........?''Jean a corre braza Robert.

''Bo a tende Robert. Mi por jamele papa, y e no ta rabia mas. Mi Dios, esta felis mi ta sintimi''.

Robert a brazé y a duna su tata un man. ''Mi tabata sa, cu algun dia lo bo bini papa, '' el a bisa trankil. ''Mi tabata confia riba bo stimacion''. Ademas abo ta mi unico jiu homber!'' E Conde a contesta y ta purba controla su emocion, despues el a dirigi su mes na e mama di Jean. Na su manera carinjosa di semper Maria a haci pa e Conde sinti su mes na cas. El a pone su --man riba su braza, ora cu e Conde a pidié si e por sinta junto --cu né na mesa. Despues nan dos a cana junto bay sinta na e mesa, cu tabata bunita dorná. Tabata un grupo masha alegre, cu tabata sinta junto na e mesa, y tur ora bo por tende Jean su harimento. Ta un hende so tabata keto sinta, y tur ora Maria mester keda mirele un poco preocupa. Olger no tabata worry cu e emocion rond di dje.

Su pensamentonan tabata rondia Ina, cu tabata pará bandi dje den misa, asina serca, cu casi e por a sinti e holó di su cabey. Pero despues el a bolbe perde Ina di bista......Tur su deseonan tabata envano, nan no por a worde cumpli. E tabata sinti su mes intrankil y el a lanta para despues el a cana sali. ''Ina, awor mi ta spera asina tanto anja, y ainda bo nò por a haya e caminda pa bin serca mi.? Pakiko? Ta asina chikito bo amor tabata?, asina zwak bo confianza ta?, cu te ainda bo ta duda.'' Preguntas y mas preguntas, sin cu e ta haya contesta. Uh movecion a haci Olger bira waak y e mester a tene su rosea. Mesora el a reconocé e figura delegá cu ta jegando poco poco na e bentana. ''Ina'', e kier a grita, pero su garganta tabata serra.

El a cuminza sinti duele, ora el a ripara e deseo inmenso den Ina su wowonan, cu ta mirando paden. ''Jean, mi jiu. Mi no por a reza mas hopi, pasobra mi a kere di odia Dios. Pero awe mi a bolbe reza, pa pipidié, pa bo bira feliz, y pa bo no conocé sufrimento den bo bida Mi no ta worry cu mi destino, basta abo bira felis. ''El a lanta su man, pa asina bendicioná su jiu, y despues el a bira bay bek, cansá. Olger a spierta for di sorpresa. Pa miedo cu Ina bolbe bay lagué, el a corre bay para su dilanti. Spantá Ina a dal un paso atrás, cu wowonan hancho habri el a keda miré, manera cu ta un spirito Olger tá, y despues e kier a sali corre.

Pero e biaha aki Olger no a duné e oportunidad. El a strobé di haci sey. ''Ina pakiko bo ta huy pa mi, y pa mi amor?''. ''Tene piedad di mi Olger, y lagami bay''. Olger a sacudi su cabez.

''No Ina, ta hopi anja mi a sinta spera riba e momento aki, mi a sonja di dje, y tur ora mi ta imagina mi mes cu nos a bolbe topa cu otro. Porfin bo ta pará mi dilanti, porfin mi a hayabo atrobe, y bo ta desea, pa mi lagabo?''- ''Olger. mi ta rogabo, lagami bay. Bo a sonja cu nos lo bolbe topa cu otro. Pero hopi anja a pasá, anja di amargura y desesperacion. Ya mi a bira un muhé bjeeuw. ''''Ina mi ta stimabo, nunca mi ta stop di stimabo, y lo mi sigui stimabo te dia mi muri. Ina no bay lagami, no bolbe tirami den soledad.''

Cu duele Ina a pone su mannan dilanti su cara. ''Keda keto Olger, mi ta rogabo, keda keto. Mi culpa ta asina grandi, mi bida ta destrui. Mi no tin derecho riba felicidad, mi mester sigui mi mes caminda, te ora mi fin jega.'' E no a bisa nada mas, pero el a braza Ina, y a primié un poco contra su curpa. ''No Ina, bo no ta sigui bo caminda mas bo so.

(E ta sigui)





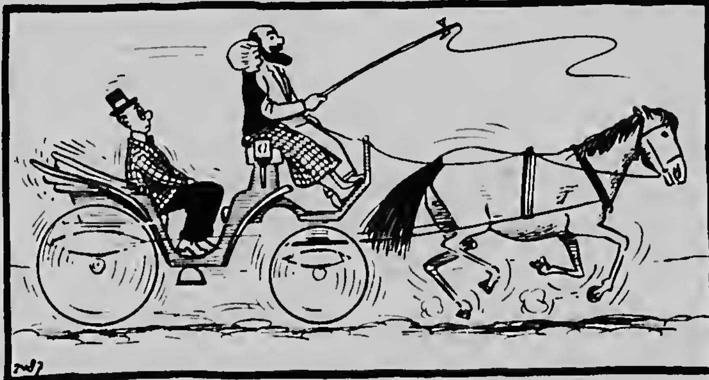


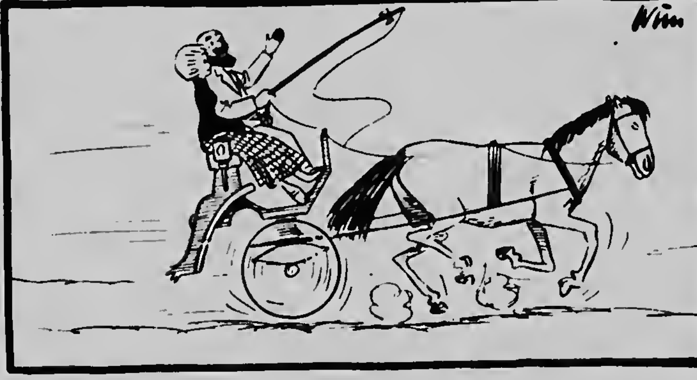






BUCHI ROBEZ







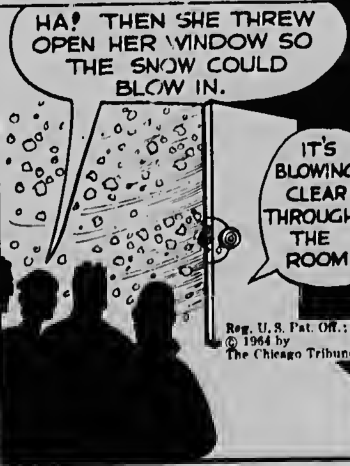






DICK TRACY









Horoscopo personal

ARIES- 21 di maart - 20 di april - Continua cu e trabao cu bo a cuminsa ayera y no tene ningun disputa cu bo hefenan.

TAURO- 21 di april - 21 di mei

Esaki ta un dia grandi pa Tauro si e ta prepara pa usa su tempu y esfuerso pa inverti poco efectivo. Saca bon provecho di e dia aki cu bo tin suerte.

GEMINIS- 22 di mei - 21 di juni - Esaki ta un dia pa bo cuminsa algu importante, especialmente si esaki no tin nada que ver cu e generacion hoben.

CANCER- 22 di juni - 23 di juli - Quizas bo amigonan ta yudando bo mas tantu di loke bo sa. Pasa bo propio deseonan contra loke por ta bo mihor conocimentunan.

LEO- 24 di juli - 23 di augustus - No laga bo terquedad derrota bo mihor interesnan. Atende bo negoshinan na un manera eficaz.

VIRGO- 24 di augsustus - 23 di september - Escohe algun obhetivo mayor y pasa e dia tratando di reañisele. Quizas resultado di bo esfuersonan lo sorprendebo.

LIBRA- 24 di september - 23 di october - Si nan yamabo pa bo splica bo actitud raro, pa pia francamente pero ajustando berdad.

ESCORPION- 24 di october - 22 di november - Esaki ta un dia excellente pa bo bende mercancia. Negoshinan ta bai mehora.

SAGITARIO- 23 di november - 22 di december - No cumpra demasiado cosnan nobo.
Esaki tampoco ta un dia extravagante den cosnan emocional. Mantene bo mes tranquil.

CAPRICORNIO- 23 di december - 20 di januari - Esaki ta un dia activo pa tur bo interesnan. Ta muy probable cu bo por alcansa bo meta den cual bo a fiha.

ACUARIO- 21 di januari - 19 di februari - Elimina cosnan cu tabata causabo cansancio y tension for di bo ambiente. Traha pero no preocupa.

PISCIS- 20 di februari - 20 di maart - Hasi e dia aki conta pa dos den asuntonan profesional comercial o social. Reserva bo bida personal.

Inglaterra ta ninga visa na Tsjombe

londen, 24 Maart - Inglaterra pa di dos biaha a ninga ex-president Tsjmbe di Katanga visa pa un bishita prima na Inglaterra. Diasabra pasa Stjombe a haci un tal peticion cerca embahada britanico na Madrid, pero nan no por a cumpli cu e peticion aki, door cu e no tabatin ningun pasaporte valido o otro documento di viahe. Tampoco na december pasa Tsjombe a hanja visa, a base dje mesun falta di papelnan necesario.